



EPIC JAPAN



# YEAR END PARTY 2023

IN

# YATSUGATAKE

# YAMANASHI



Chartered  
Group





# Event date and Place

日程：2023年11月3日4日：2日間

Date: November 3rd and 4th, 2023: 2 days

場所：〒409-1502 山梨県北杜市大泉町谷戸8741

AMBIENT 八ヶ岳コテージ（旧：ネオオリエンタルリゾート八ヶ岳高原）

Place：8741 Oizumicho Yato, Hokuto, Yamanashi 409-1502

AMBIENT Yatsugatake Cottage (Neo Oriental Resort Yatsugatake Kogen)

**11月の山梨県北杜市の平均気温は8℃となります。**

日中、晴れていれば15℃くらいまであがりますが、朝晩は10℃以下になる可能性もあります。宿泊先は、通常のホテルとは異なり、標高1,000Mにあるコテージです。暖房器具はございますが、各自防寒対策をお願い致します。

- ・セーターやコートなどをご準備ください。
- ・スニーカーなど歩きやすい靴をお選びください。
- ・キャリーケースなど地面を引く手荷物は極力避けていただき、ポストンバッグやリュックサックなどを活用ください。

**The average temperature in Hokuto City, Yamanashi Prefecture in**

**November is 8°C.** During the day, if it's sunny, the temperature can reach around 15°C, but in the morning and evening it can drop below 10°C.

The accommodation is different from a regular hotel, and is a cottage located at an altitude of 1,000M. Although heating equipment is available, please take measures to protect yourself from the cold.

- ・Please prepare a sweater, coat, etc.
- ・Please choose shoes that are easy to walk in, such as sneakers.

## ■ 東京・海外からの出席者の旅程

- ・東京から大型バスで現地へ移動します。

[Itineraries for attendees from Tokyo and overseas]

- ・Move from Tokyo to the site by large bus.

## ■ 大阪からの出席者の旅程

- ・新大阪から新幹線にて静岡へ。
- ・静岡から中型バスで現地へ移動。



# Tokyo team/Overseas team Meeting place

11月3日 (金) 8:30 集合 虎ノ門タワーズオフィスB1

November 3rd (Friday) 8:30 Toranomon Towers Office B1



祝日のため正面玄関は解放していません。  
地図上の矢印に従い、夜間入口からお入りください。  
The front entrance is not open due to the holiday.  
Please follow the arrow on the map and enter through the night entrance.

## TAG

Overseas members' luggage will be tagged with the room number written on it, so please follow the staff's instructions.





EPIC JAPAN

# Osaka team Meeting place

11月3日 (金)

のぞみ300号 新大阪発07:51/名古屋着08:39

**乗換**

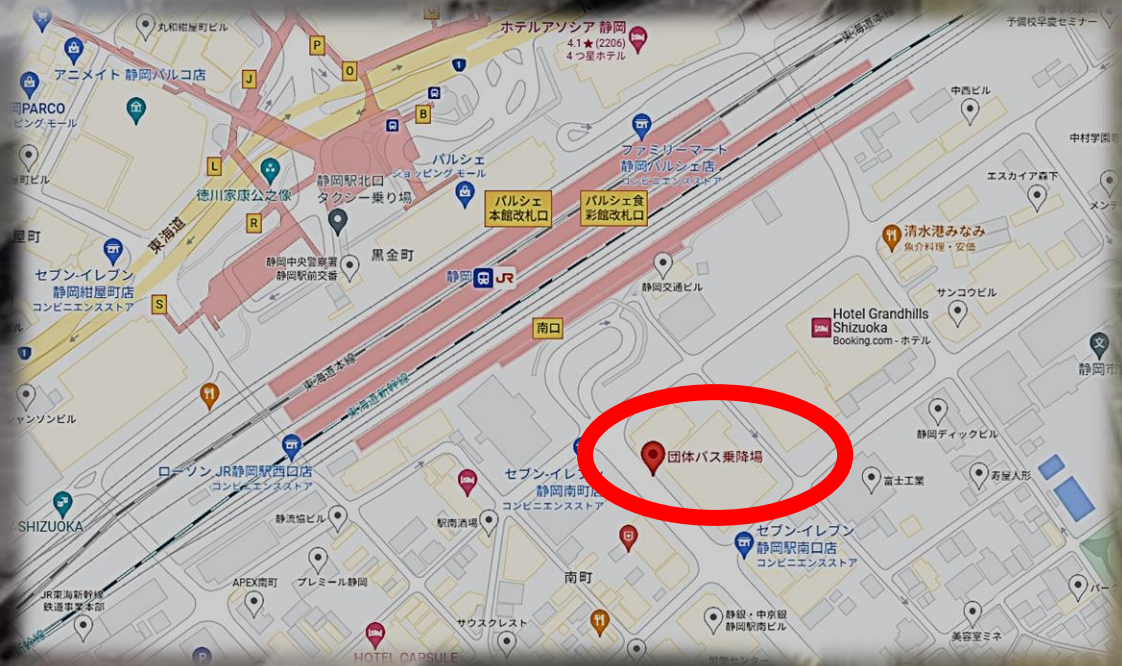
ひかり640号 名古屋発08:43/静岡着09:37

**JR静岡駅下車**

「南口」ロータリー先団体バス駐車場前に集合

EPICJAPANスタッフが待機中。

緊急連絡先090-2626-7266今野





# Shopping for food and Drinks!

**11:45~12:20**  
Schedule adjustments may be made.

明日の昼に開催される「クッキングバトル」の食材と、皆さんがお部屋で楽しむための飲料を購入します。クッキングバトルの詳細は、このあと発表されるルールブックを参照してください。もちろん出品用のランチだけでなく、チームの皆さんの食材も購入する必要があります。買い物はチームリーダーを中心に、チームごとに行ってください。チームリーダーは、予算を決めて、お金の管理をしてください。

You will purchase ingredients for the “Cooking Battle” that will be held tomorrow at noon, as well as drinks for enjoy in your rooms. For details on cooking battles, please refer to the rulebook that will be announced later.

Of course, you will need to purchase not only the lunch for the exhibition, but also ingredients for the team. Shopping should be carried out by each team, led by the team leader. As a team leader, set a budget and manage money.





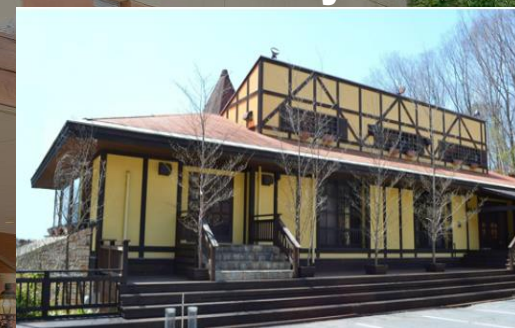
# Campsite information Session and Lunch time

## 12:45 ~ 14:00

Schedule adjustments may be made.

食品の買い物を済ませた後、バスはキャンプ場内にあるコミュニティホールへ向かいます。  
到着後、各自バスから荷物を降ろし、コミュニティホール内に運んでください。  
コミュニティホールにて説明会を行います。

### Community hall



#### [1] キャンプ場での注意事項

[2] チームリーダーの紹介とチーム名 (ランチコンペティションのリーダーとは異なります)

[3] リーダー以外のメンバーは、全員クジを引いてチームを決定します。

[4] ランチとゲームの説明をおこないます。

ランチは、ビーフカレー、サラダ、スープ、サンドイッチなどの軽食をご用意しています。

After grocery shopping, the bus heads to the community hall located within the campsite.  
Upon arrival, please remove your luggage from the bus and bring it to the community hall.

**Please keep all tagged luggage in one place.**

An information session will be held at the community hall.

[1] Precautions at the campsite

[2] Team leader introduction and team name (different from the lunch competition leader)

[3] All members other than the leader will decide their team by drawing lots.

[4] Lunch and game explanations will be provided.

For lunch, we offer light meals such as beef curry, salad, soup, and sandwiches.



# Photo Rogaining Find your room!

Ambient Yatsugatake Cottage



EPIC JAPAN

## 14:00 ~ 15:30

Schedule adjustments may be made.

チームメンバーと一緒にゲームを楽しみましょう。  
ランチを食べながら作戦を練るのもいいですね。  
チームメンバーは、くじ引きによって決定されます。  
全部で8チーム、メンバーは7名から8名です。  
ルールブックは、当日に配布されます。

**到着順位は、得点には考慮されないの、走り回る必要はありません。**

優秀なチームには、豪華賞品をプレゼントします。

チームメンバーと協力して、是非、優勝を目指してください！

Enjoy the game with your team members.

It's also a good idea to plan your strategy while eating lunch.

Team members will be determined by lottery.

There are 8 teams in total, with 7 to 8 members.

Rulebooks will be distributed on the day.

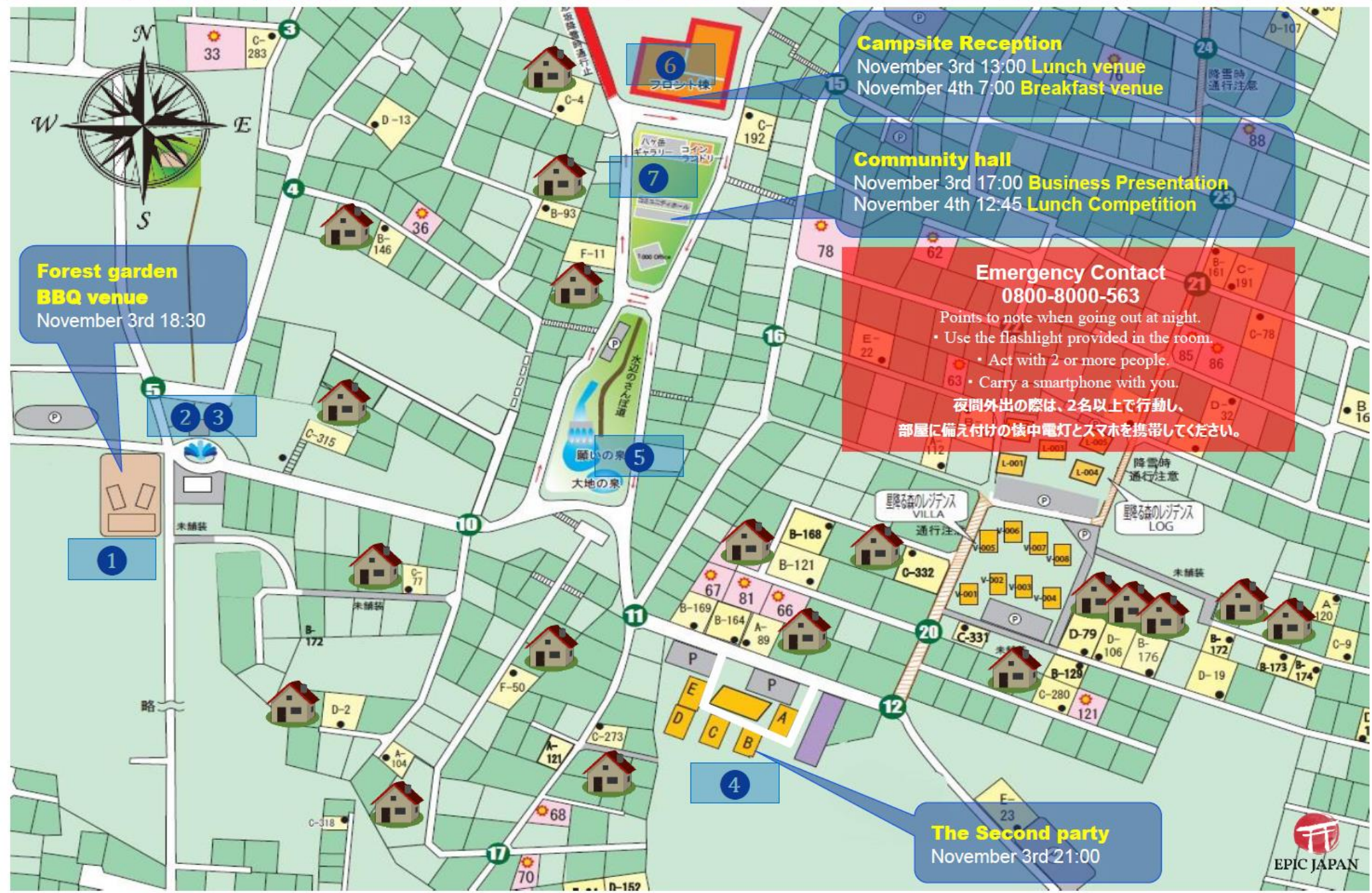
**Your arrival order will not be considered in your score, so there's no need to run around.**

The outstanding teams will receive luxurious prizes.

Please cooperate with your team members and aim for victory!



Chartered Group	C4 PRIMEX	B146 JFS	B93 Israel	F11 PWM	C315 PRIMEX	C77 PWM	A104 CIM	F50 PRIMEX	C273 PWM
	A89 JFS	B121 PRIMEX	C332 PRIMEX	C280 CIM	D79 CIG	D106 CIG	B176 CIG	B172 CIM	B173 WRI



**Forest garden BBQ venue**  
November 3rd 18:30

**Campsite Reception**  
November 3rd 13:00 **Lunch venue**  
November 4th 7:00 **Breakfast venue**

**Community hall**  
November 3rd 17:00 **Business Presentation**  
November 4th 12:45 **Lunch Competition**

**Emergency Contact**  
0800-8000-563

Points to note when going out at night.

- Use the flashlight provided in the room.
- Act with 2 or more people.
- Carry a smartphone with you.

夜間外出の際は、2名以上で行動し、部屋に備え付けの懐中電灯とスマホを携帯してください。

**The Second party**  
November 3rd 21:00







# Business Presentation

17:00 ~ 18:15

Schedule adjustments may be made.

1. Greetings from the **Chairman**
2. **Hospitality** department presentation
3. **Capital** department Presentation

Break time 5 min

4. **Securities** department presentation
5. **Technology** department presentation

Closing

Community hall



内容を一部変更する場合がございます。  
Some contents may change.



# BBQ Dinner Party

Ambient Yatsugatake Cottage



EPIC JAPAN

# 18:30 ~ 20:00

Schedule adjustments may be made.



良質なお肉やお野菜などをバイキング方式で楽しむことができます！  
ビール、ハイボール、ワイン、日本酒などの各種お酒も飲み放題です！  
スイーツも、縁日定番のお菓子も沢山ご用意いたしました。  
お腹を空かせてお越しください。  
座席は指定とさせていただきますが、席を変わりながら、グループの皆様との  
食事や交流をお楽しみください。

You can enjoy high-quality meat and vegetables in a buffet style!  
All-you-can-drink beer, highballs, wine, sake, and other alcoholic  
beverages are also available!

We have prepared a variety of sweets and standard festival sweets.  
Please come with an empty stomach.

Seats will be assigned, but please change seats and enjoy meals and  
interaction with your group.







# Campfire Game Events

**20:00 ~ 20:45**

Schedule adjustments may be made.

BBQ会場の前にある広場でキャンプファイヤーを行います。

秋の夜空を眺めながら、燃え盛る炎に集いましょう。

童心に帰ってフォークダンスやゲームに参加してみませんか？

もちろん、美味しいお酒を片手に、気の合う仲間とのんびり過ごすのも最高ですね。

A campfire will be held in the square in front of the BBQ venue.

You can enjoy high-quality meat and vegetables in a buffet style!

All-you-can-drink beer, highballs, wine, sake, and other alcoholic beverages are also available!

We have prepared a variety of sweets and standard festival sweets.

Please come with an empty stomach.

Seats will be assigned at first, but you are encouraged to change seats, enjoy meals with all the group members.

夜になると**気温が10度以下**になる可能性があります。

寒さ対策をお願い致します。

**At night, temperatures can drop below 10 degrees.**

Please take precautions against the cold.



# Second Party Chartered Bar

Ambient Yatsugatake Cottage



## 21:00 ~ 22:30

Schedule adjustments may be made.

ロンドンのメイフェアにあるパブをイメージしたプレミアムなコテージを貸し切りました。楽しいひと時をお過ごしください。八ヶ岳で作られたクラフトビールやハイボール、ワインなど美味しいお酒を各種取り揃えております。皆様のお越しをお待ちしております。



The second party will be held at the premium cottage in the image of a pub in Mayfair, London. I hope you have a great time. We offer a variety of delicious alcoholic beverages including craft beer, highballs, and wine made in Yatsugatake. We look forward to welcoming everyone.





# Breakfast

## And Preparation for going out !

初日にランチをいただいた会場が、朝食会場となっております。  
朝食券をご持参の上、お越してください。バイキング形式となっております。  
混雑を避けるため、30分間隔の入場をお願いしています。

The venue where we had lunch on the first day will be the breakfast venue.  
Please bring your breakfast ticket with you.  
It is a buffet style.

To avoid crowding, please use the service every 30 minutes.

## Attention

朝食終了後、8:30に清里へ観光に向かいます。  
8時から朝食をスタートした場合、お部屋に戻る時間はありません。  
お部屋の戸締と貴重品を必ずお持ちください。  
清里は標高1900Mのところにありますので、各自寒さ対策をお願いいたします。  
また、天候も変わりやすいため、雨具を準備しておくとお安心です。

After breakfast, you will head to Kiyosato for sightseeing at 8:30.

If you start breakfast at 8:00, you will not have time to return to your room.

Please be sure to lock your room door and bring your valuables with you.

Kiyosato is located at an altitude of 1900M, so please take precautions against the cold.

Also, the weather can change easily, so it's a good idea to prepare rain gear.

Ambient Yatsugatake Cottage



Admission time

7:00 ~ 7:30

7:30 ~ 8:00

清里観光集合8:30  
Community hall  
Meeting place 8:30





# Kiyosato Terrace

Sun Meadows Kiyosato Ski Resort



EPIC JAPAN

## 9:00 ~ 10:15

Schedule adjustments may be made.

「清里テラス」は、標高1900メートルに達する山頂エリア。  
富士山や野辺山高原の絶景が広がります。  
開放的なひと時をお楽しみください。

センターハウスには、お土産コーナーがあります。

"Kiyosato Terrace" is a mountaintop area that reaches an altitude of 1,900 meters.

Spectacular views of Mt. Fuji and Nobeyama Plateau spread out.

Enjoy your free time.

There is a souvenir corner in the center house.

現地到着後、皆様にリフト券をお配りいたします。  
お受け取り忘れのないようご注意ください。  
山頂やお土産コーナーを楽しまれた後は、時間通りにバスまでお戻りください。

Upon arrival, we will hand out lift tickets to everyone.

Please be careful not to forget to pick it up.

After enjoying the summit and the souvenir corner, please return to the bus on time.





# Lunch Box Competition

清里の観光を楽しんだ後は、各コテージに戻りランチを作成します。コンペティション出品用と、自分たちが食べるランチです。食材は初日に購入しましたし、調理器具はすべてコテージに揃っています。油や調味料などは、当日各チームに適量を配布予定です。詳しいルールについては、このあと配布されるルールブックを参照してください。おいしいランチが完成したら、コミュニティホールに持参してください。会長を筆頭に4名の審査員があなたのランチをジャッジします。見事「ランチ王」の称号を手にするのはどのチームでしょうか！？皆さんのランチは、コテージで済ませてきてもいいですし、審査員とじっくり楽しむこともできます。

After enjoying sightseeing in Kiyosato, you will return to each cottage and prepare lunch.

One for the competition, and one for your lunch.

You bought the ingredients on the first day and all the cooking utensils are available at the cottage.

Appropriate amounts of oil and seasonings will be distributed to each team on the day of the event.

For detailed rules, please refer to the rulebook that will be distributed later.

Once your delicious lunch is complete, bring it to the community hall.

Four judges, led by the chairman, will judge your lunch.

Which team will win the title of “Lunch King”?

You can either have your lunch at the cottage or enjoy it with the judges.

Ambient Yatsugatake Cottage



Cooking time

11:00~12:30

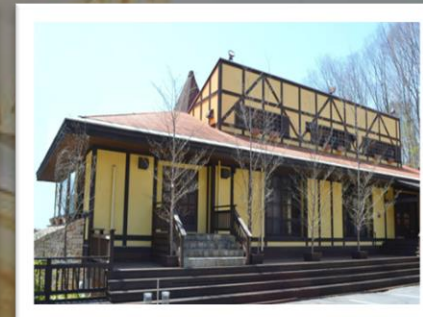
Competition

12:40~13:45※

Schedule adjustments may be made.

※大阪組（静岡駅経由）は、コンペティション終了後、バスに乗り帰路につく予定です。コテージに戻る時間はありませんので、荷物をまとめ帰宅できる状態でコンペティション会場にお越しください。お部屋の鍵はエピックジャパンスタッフにお渡しください。

Competition venue





# CheckOut (1)

# OsakaTeam 13:55

大阪組（静岡駅経由）は、コンペティション終了後、すぐにバスに乗りし帰路につく予定です（大阪までの移動時間に配慮）。  
コテージに戻る時間はありませんので、荷物をまとめ帰宅できる状態でコンペティション会場にお越しください。**お部屋の鍵は必ずエピックジャパンスタッフにお渡しください。**  
**バスは14:00に出発予定です。**

## ■ 静岡駅着16:00~16:30

（3連休ということもあり、少し余裕をみていますが、交通事情によって変動する場合があります。）

ひかり519号 静岡発17:07

乗換なし

京都着18:37/新大阪着18:57/新神戸着19:11



# CheckOut (2)

# Tokyo Team 14:45 Overseas team

クッキングバトル終了後、各自のコテージに戻りチェックアウトの準備をしてください。  
忘れ物がないように確認をお願い致します。

14:45分までにフロント棟にお越しください。

フロントに部屋の鍵を返却して、チェックアウト完了となります。

バスの乗車場所は、コミュニティホールの駐車場となります。

After the cooking battle, return to your cottage and prepare to check out.  
Please make sure you do not forget anything.

**Please come to the front desk by 14:45.**

**Return the room key to the front desk and check out.**

The bus boarding location is the community hall.

■東京方面 虎ノ門タワーズオフィスには、18時30分頃の到着予定です。

**You are scheduled to arrive at the Tokyo Toranomom office at 18:30.**

(3連休ということもあり、少し余裕をみていますが、交通事情によって変動する場合があります。)

途中、サービスエリアにて休憩を行います。



# Cottage information

## ■ 設備

バス、トイレ、洗面所、キッチン、テレビ、調理器具、台所用品、ドライヤー。\*エアコンは付いておりません（暖房器具、扇風機はございます）

## ■ 調理器具

電子レンジ・冷蔵庫・炊飯器・電気ケトル（一部電気ポット）包丁、鍋（大、小）、フライパン、ボール、ガスコンロ（一部IHコンロ）、菜ばし、お玉、フライ返し、コルク抜き、缶きり、栓抜き、茶こし、計量カップ、まな板、食器用洗剤、食器洗い用スポンジ、しゃもじ、ティーポット、ふきん。

・ランチコンペティション用に、調味料やサラダ油、ラップやキッチンペーパーなどの消耗品は別途こちらで用意いたします。詳細については、ランチコンペティションのルールブックを確認してください。

## ■ アメニティ

パジャマ、タオル類、歯ブラシ、ボディソープ、シャンプー、コンディショナー、ハンドソープ

## ■ 寝具

羽毛布団、まくら、シーツ、包布、ピローケース、電気毛布（ベッドのお部屋もあります）。

## ■ Cottage equipment

Bath, toilet, washroom, kitchen, TV, cooking utensils, kitchen utensils, hair dryer. \*Air conditioner is not included (heater and fan are provided)

## ■ Cooking utensils in the cottage

Microwave oven, refrigerator, rice cooker, electric kettle (some electric pots), knives, pots (large and small), frying pans, bowls, gas stoves (some IH stoves), spatula, ladle, spatula, corkscrew, can opener, Bottle opener, tea strainer, measuring cup, cutting board, dish detergent, dishwashing sponge, rice scoop, teapot, dish towel. •

Consumables such as seasonings, salad oil, plastic wrap, and kitchen paper will be prepared separately for the lunch competition. Please check the Lunch Competition Rulebook for more information.

## ■ Amenity supplies

Pajamas, towels, toothbrush, body soap, shampoo, conditioner, hand soap.

## ■ Bedding

Duvets, pillows, sheets, wrapping cloths, pillow cases, electric blankets (some rooms have beds).



紅葉の見ごろ

10月下旬～

11月中旬

# Campsite information



# EPIC JAPAN Information Download



## Emergency contact list

1.集合・移動・旅行全般に関する連絡

Contact regarding meeting place, transportation, and general travel

日本語 : 宮古 080-1520-9326

English : Hosoda 090-3098-9649

2.キャンプ場やコテージでのトラブルに関する連絡

Contact regarding troubles at campgrounds and cottages

Front staff 0800-8000-563 (24 hours available)



